

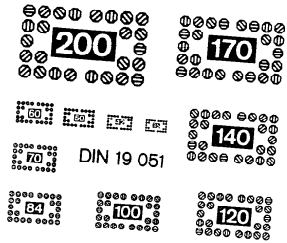
**STAATSBIBLIOTHEK
ZU BERLIN
PREUSS. KULTURBESITZ
ORIENTABTEILUNG**

Signatur:

Ms.or.quart. 1306; vollst.

Auftragsnummer: 66/98

Für die Auswertung und Herausgabe
dieser Handschrift oder einzelner
Teile daraus ist die Genehmigung
der Staatsbibliothek einzuholen.



61

62

63

64

65

66

67



Verkleinerung 10,5 — fach





صوم من اولی

بنی عرب مرجع

acc. no. 1905, 30 A 110

Handwritten title in Arabic script

3441

عزیز م س و د م (کتاب) ساجد
جوزا کرکب عطار

Musical notation on a staff with a treble clef and a key signature of one flat. The notation includes various rhythmic values and melodic lines.

Musical notation on a staff with a treble clef. Includes the text "بسم الله الرحمن الرحیم" written above the staff.



ذبیحہ سجد

Handwritten text in Arabic script, possibly a library or collection name.

قا

Musical notation on a staff with a treble clef, including various rhythmic and melodic elements.

Handwritten text in Arabic script

132 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

و در برب القلق من شرمه خلق و من شرمه اسرار او

و من شرمه الفزات في العبد و من شرمه اسرار او

خمسة نواز

This section contains several staves of handwritten musical notation. The notes are arranged in a complex, overlapping manner, with some text interspersed between the staves. The overall appearance is that of a dense, multi-measure musical score.

This section features several staves of handwritten musical notation. The notes are arranged in a structured manner, with some text interspersed between the staves. The overall appearance is that of a dense, multi-measure musical score.

نزهی در سخن بل صوفی نیک تشبیه نباتی
جان بشوید برین نوازی صیقل براتی

This section contains several staves of handwritten musical notation. The notes are arranged in a structured manner, with some text interspersed between the staves. The overall appearance is that of a dense, multi-measure musical score.

پیم ح م ح ح ذی ز
شع ت ت ذ ع ی ع

محمد اسماعیل گلزن

نزهی در سخن بل

التي عد و بولور بومل نيك نعتا بسه ثم تو قباست الته تردد ار او تولوق
بح صفاق بوقته رار انشا اونيكم بو علم دانبال ديد ار بسن پاريم حاجتند
سنيك حاجت بو علمي برار او مكل الار اسانه بولور بو جمدن بو كتابي
كشفا الايسر و زنده الانوار او بولور اميد اذ كذا تو كوي وار تو غوي بو كتابي
بد افرايد و وضحا و چيكه بو عا فر سنيك بياندا كورب لار و مغوبار راست يتنا
لار و انشا در حزن و دعا تشكيد بر ارشاد قلنا يار و من انه العصرة و التوفيق
والله الا ارشاد و بو كتاب بو مقدمه و يت باب و جز باب في فصل و هو فصل
في نوع و بيخا تم بر تمام شد مقدمه كذا طالب صادقا اكو بو علمي ليدان
ديك اول او استا و كميل قاشيقه بار على بو علمي او استا و كميل نير سيلكال و بلكان
بر اكو نيشه مكل بر لار بار تر رار اول اشتمالكه مو توفيق تر رسي او يلا و جكنه
و شكل لار نيشه اطلعه بعد و غرض خارجي داخيل منتقل شايه و طبعه طبايه
لار يان كر بيل نيشه خواه لار نيشه كر مبل سالوده في شتر طباد در رار اول حله
كاملين هم مصلحت جاي خالي يسوم نيت صاديق جنادره ساعت زحلي و سرخ
بخرجه اوصاف ششم بايد فرودل سالوده التوجه قام اذ نيشه مضمون رمال
سه فاتحه اوج رمل سالوده اول صلوات بر محمد مصطفى صلواته عليه و صلواته على الوالحابه
و سلم انين كين بيزا تبه اضلاع صفرت دانبال على السلام نيشه و جميعه بولور
و بر سر ما تو تم اهل اسلام نيشه اوج لار يان او توبه نيشه و نيشه انديت نيشه

بر راتبايت الكه

بر راتبايت الكه يد بار اين ايت را بخواند قولها ابو اسنه و على و
و ينتر لي اميري و اجل عقدة من لسان بقفه صوا قولي
بكره از سونك اين ايت را بخواند و عنده مفاتيح الغيب لا يعقلها
الا هو و تعلمه ما في البر و البحر و ما شقوا من ورقه
لا يعقلها و اجبية في ظلمات الارض و لا سرب و لا
يا و بس الا في كتاب بين انين كين اين دعا را بخواند اذا ذك
الارض بعد از اين دعا را بخواند لبسم الله الرحمن الرحيم ارك
شيئا كما هي التهم الي اسئلك بكل اسم و دعا خلق
ك عبد بين من عبادك قائما او قاعدا او راكعا
او ساجدا في البر و البحر في سبع السموات و الارضين
و الميناع و العرفات و عنده مقام ابراهيم خليلك بيت
الحرام و دعا محمد في خلاه و ملاه في ظلمة الليل و ضحاء
النهار نسعت نداءه كشفه بلاوه اسئلك ان تبيش حاجا
من هذه الخلو ط بول منسك او قوة انك على كل شئ قديره و بالاجابة
حيه نتر انين صلواته رسول الله صلى الله عليه و عله و اصحابه كرا يتقبل انينه
بود عانا او توب تر عسا يند دعا بو ترور بسلم الرحمه اللهم اني تانا
بكتابتك و بدانت و عليك توكلت فاطهدر انك كتابك المكتون ما في ملكك

اللهم انى تغافرت بكتابتك فاطهر لى من كتابك الملكون

عقلك المحزون في غيبك يا عالم القلوب والشهادة دينة برزخية ايك مراته
رمدك بالانيل برسانت واد الكرسيا ليحا اوتقى رمد غيباتيك حكم تعلق دينه برسانته
لوجين زياده رمدك بالانيل لى رمدك سباسب رمدك في حش مطاوع قلبك لاحتظار برسانيل
جوابه يتقل الزبرالى كرم وبنامه وامنجان ويا خوش آمد ايون رمدك بالانيل جوابه يتقل
بنوبلار ازا اجانت بالمغاي جواك بو علمي علم انبيا واولياد رمدك بو علمي دين ونايك
غدا ابراي دينا ريدو ركانا كليل كرتا خلاقيت كرتا بنوبلار ريدو ريدو شرمه
ساز بو لغاي بنين واولياد لار شيبه ريدو ريدو سياه بو لغاي بسن اما بر سياره
جواي ايتور اذ اول كلمه بوجي اذ تو قل ايون كيت العلم عند الله يعلم القيس الا الله يملك
انديت ساييد فم جواي اتقل در حال كلمه بوجي اذ الكون اذ تو قل اما سوزنا ايا و انبار
لن و دلایل کتاب بر ريدو سبب انبيل فنا حكم مطلق قلم اعلى بر كم دلایل ايا و اشارت
نر تو ب علم غيب اذ دين حكم قلم شولنه ماتسب استقوي هم باور قلمتوي كاز بو بور
سوزر باه من الذالكه حج كم بو علم اذ دين حكم قلم اذ دين سبب م بو بولدين شفا
قدم تو باغيل مشوا انبيا بوند نه غوغاي كار نو كات بالاز اذ هتاوان مسدا
از اداي مقدمه ايدي كلمه ايتداي كتابي اوتقا باب نوظ و شغل سينه
بيان اول بوجي در ساوله نوع نوظ لار شيبه بيان اذ رمد بيلكيك بو علمي سينه
بناسه بوت عناصه و بول رمد رمدك عناصه و بوت اصل بسط رمد عالم را
جميع موجودات حش و مانند بار بو عناصه و دين شفا راي ايا بسبب بوع اذ شمال بو تواق

بو عناصه ريدو

ما في علم المحزون الغيب يا عالم الخيرات الشراة اللهم

بو عناصه و نينا مراتي سبب بو فند شيراق علم الان بسببيل عاقل نوظ ريدو ريدو
و منسوب قلا در لار اول عناصه اشارت قلماق اوبون و نوظ سينه
حقيق اول تزو كرم بوجي سميت غير انماي فعل بر رند هم و انيت لوزون
نوز ايسه و جوتوري بو لغاي بو موجود تر ر جواي بوجي حشيد لغم و دين
تر در بو بوت نوظه نجاوي تقو قلوب لار بوت عناصه بر رمدك لوقا اوتوي
ايكي قلب بر سار سبب اذ حكمه حقا بمان و شفا اذ كرت دين شمال كرت دين
مخط بر اذ شمال كرت دين او نوظ اذ بسونيه كرت ديني نواق اذ بسونيه مخط بر اذ
شمال كرت دين و نواق اذ كرت دين مخط بر اذ صيات كتاب لار ايدان مذكو
ترور و علم طبعي دام سينه قلب بر سار كم طبعي بالبطيه سينه مينا مخط بر
ترور و شغل مكر اذ اذ شمال دين ضعيف راق ترور نواق بسويون شغل
راق ترور بسبب لار كم كديك لوت نوظ قاري نوظ قاي ميزانين شمال دين
بو نواندي نواق نانا اذ بوجي بسبب بوت اذ كاز ب فلياق اذن الة بو
بسبب لار كم كرا و ضاع مختلف نوظ بوت دين تقو قلوب رمد رمدك
عنده بسبب دين و دينت و زوجيت دين اذن الة صورت دين زياده ايبي
و بو عناصه ريدو رمد رمتي سينه مرتبه بسبب اذ ريدو رمد رمد رمد رمد رمد
اول عناصه عدوي ترور بو نوظ كور نوظ بر سببيل مجازي ترور و نوظ ضمني سينه
تقديم اول ترور طول و انصعيه بلور اذ نوظ عرض و عميق الباس بسبب بو تومر

بوعناصه و نينا مراتي سبب بو فند شيراق علم الان بسببيل عاقل نوظ ريدو ريدو

اولک او از شمال قوه پیر مژد وینه منوت و یکا کدا باعت اولک او تیرین
 کین شمال ترور پس منوت نه تمام مناسبتت بار ترور را غلطانه هم بو چشمه
 بر تپیل بر سر بند $\frac{1}{2}$ اما شمال نقطه این اولک او شمال ریب
 در لاریش که رتق اوق مینر پس سینه و کوندر که تو نوشعاق و حیت
 اوج اسپر این و ریب در لاریش لاریش با غلطانه اعضاء اوق و ساق
 منسوب ترور اولک شمال و یکا کدا باعت اولک تو اوق نقطه میدید ایلاکل
 ترور جناب تو اوق این سویا اینک ترور و هم تو اوق این تو اوق ترور و هم
 مشهوره منسوب منسوب منسوب شمال منسوب کمالین جنوب منسوب ترور لاریش
 وینه کو اکت لاریش قطب شمال تو اوق ترور ایلاکل اوج
 بو نقطه شمال منسوب منسوب کمالین انفس نه تو اوق
 کو اوق اوق زوق قلمور وینه منوت که کدا باعت اولک حکما منسوب
 کو اکت لاریش جناب منسوب منسوب ترور و کج که در لاریش
 و طبعی هم معلوم ترور جاجت بیاید بو منور فصل منسوب تو اوق هم
 منسوب منسوب وینه انفسال و یکا کدا باعت اولک تو نوشور غلطانه منسوب
 زیاد ترور از ک غلطانه جناب تو اوق تو اوق منسوب لاریش
 بو ج کالت بو منور تمام لاریش وینه منسوب باعت و تریک لاریش و باینده که
 بو بر ترور بو ج کالت منسوب لاریش اولک منسوب بو اوق نقطه منسوب اوق تو اوق

جنو

جنو خور تیشی قمر او شور کوزک و او اریلغاق و او انکف و او غلطانه ریب لاریش
 نلیط لاریش و او غلطانه اوق لاریش اما جنوب و یکا کدا و صبی اولک
 نلیط لاریش جنو اوق از ک لاریش لاریش و ویران ترور انداغ کو اکت لاریش
 و طبع جنوب منسوب ترور لاریش منسوب ترور بو نقطه اینک و منسوب ترور پس
 بو جی غلطانه منسوب منسوب ترور تیشی و یکا کدا باعت معلوم وینه غلطانه و او کدا
 سبب اولک حکما لاریش اوق لاریش لاریش لاریش لاریش و لاریش منسوب
 تو اوق البت قمر ترور باعت احکام عاقل لاریش معلوم ترور معلوم
 بو لاریش منسوب لاریش منسوب لاریش منسوب لاریش منسوب ترور
 معلومی از ک لاریش منسوب زیاد ترور و نور از منور منسوب منسوب
 قیلا دیلا در جنو منسوب کو اکت لاریش لاریش منسوب لاریش منسوب
 ترور اولک او یکا جان منسوب منسوب ترور لاریش منسوب منسوب ترور
 که تریک تریک لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش
 بو لاریش اوق او یکا دیلا در $\frac{1}{2}$ با غلطانه منسوب لاریش منسوب لاریش منسوب
 لاریش منسوب ترور تو اوق غلطانه لاریش منسوب لاریش لاریش لاریش لاریش
 ترور لاریش کوزدی و اوق یکا لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش
 قیلا دیلا حکما لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش
 بو لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش لاریش

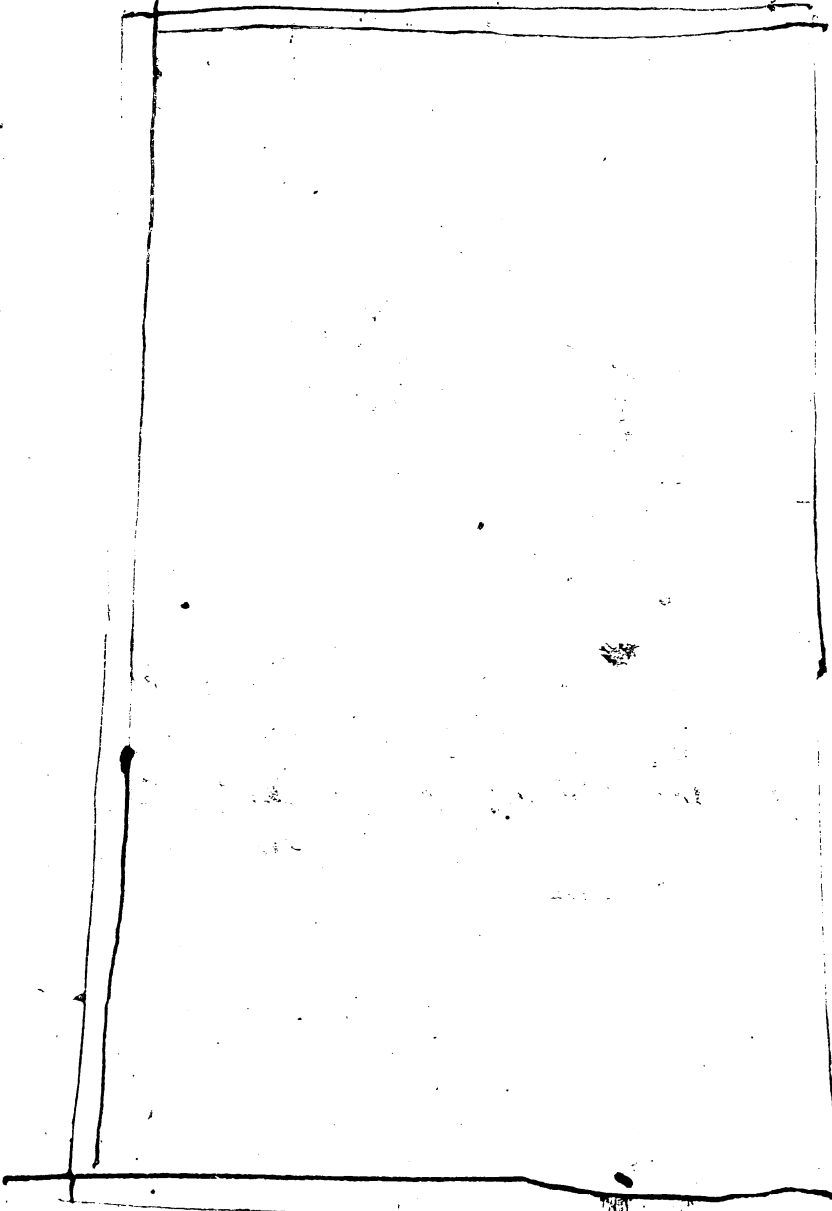
عزت عيتم كسيفض ذكر رحمة ربك عبده والكثرة والمنة
 على ايديهم من ثقبوا الصراط فاتي بسبعون ليرة فباها بسيرة بيوتهم
 باءا فبدا يلعب بالكنه باءا خلوا باءا فخم باءا شقوا باءا شياءا ولم يكن
 بدعاك ربك شقوا عزت عيتم بحق كسيفض ذكر رحمة ربك عبده
 ذكرتا اذن ربك بزاد نفعنا قال ربك وهن العظم مني وشغل المرارة
 اشياءا ولم يكن بدعاك ربك شقوا بسبعون شقوا اظلت اصب طلبي
 طلبي وبق طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 بفضلة اصبرنا فكنشف عنك عظمتك فبكر اليوم احدى وكملوه طرفة
 العين من فيكون بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 داو بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 المرار بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 كرو بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 اصبر بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 اصبر بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 اصبر بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 اصبر بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى
 اصبر بسبعون طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى طوبى

اوصى الله نبيه صلى الله عليه وسلم
 في بعض ما رواه
 في بعض ما رواه

عزت عيتم كسيفض
 الطاهرات
 الراضيات بالروح
 العلوية والوارثية
 اصبر بسبعون طوبى

الحيان	منه مشتري كونه نشينه بره قوس آتش بود خارج
قبض داخل	سبه كوكب شمس كونه نيكه بزرگ شور خاك بود داخل
قبض خارج	منه راوي كونه نشينه بر جرم حمل آتش بود خارج
جماعت	كوكب عطارد كونه چهار نشينه بر عطارد بود ثابت
كاسه	منه كوكب زهره كونه نجوم بر ميزان باد بود منقلب
عقله	منه كوكب زحل كونه نشينه بر جرم حديد خاك بود منقلب
انكسار	كوكب زحل كونه نشينه بر جرم حديد خاك بود داخل
همره	كوكب مریخ كونه نشينه بر دو باد بود ثابت
بیاض	كوكب قمر كونه نشينه بر جرم سطلان آب بود ثابت
نصرت خارج	منه كوكب شمس كونه نيكه بر جرم آتش بود خارج
نصرت داخل	كوكب مشتري كونه نشينه بر جرم جوت آب بود ثابت
عقب خارج	منه زنب كونه نشينه بر جرم حمل آتش بود خارج
نق الخط	كوكب مریخ كونه نشينه بر عطارد بود منقلب
عقبه داخل	كوكب زهره كونه نجوم بر جرم باد بود داخل
اجتماع	كوكب عطارد كونه چهار نشينه بر ميزان باد بود ثابت

كوكب قمر كونه نشينه بر جرم سطلان آب بود منقلب



در شنبه بود از این کیمو که شنبه بود و بعد از علم تمام شد بود فصل اول
 یکی بر شنبه بیاید استنگ اوون بیکنیم حکما تو تو فلک استات قطب در انهم
 فلک را بر فلک اوین یوقاد تو در ان فلک اطلیج لار استنگ اوون بود از یوقاد اول فلک
 بر کونوز در مقام دور تمام فلک لار انوزی بیده بود لار در شرقی لایقین نکره انتاب
 جفتیش مشرقی دیر انتاب لار در شنبه منسوب دیر کون بود شنبه جانوبه دیر کون یوقا
 رینی شمال دیر کون فلک لار در ان فلک بود در ان اول تو ان الله منسک
 بیده اقام قلیو لار مشرقین مغرب لایقیا بود بود لار کیم یوقیه بود از دین بود
 کور تور بود کون فلک ده تو در بود لار لار ان ثوابت دیر لار اول یوقیه بود لار لار ان کولب
 دیر لار استاده دیر یوقیه بود لار اول کمانا یوقا در اول کونیتی ایمان ان ایکن
 حصه قلبه در لار هم حصه نبر بر لار اول بر لار شنبه اطل بود تو فصل
 جمل تو جزا بر لار هم استاده میزان عتو قیوس جدی دوی حوت انما علم
 لا و الالب الا شش ما و است لاکط کطلل شهوی پک هست
 و بر لار احکام بار تو را تو بر لار ثابت ایکنی بر لار نوزج دیر او یوقی
 بر لار منتقلی بر یوقی ثابت حمل از دیر منتقلی جزا بر لار ثابت است اهد ذویون

عقود نوری بود
 فدویا
 در خونی بود
 بونی بود

در شنبه بود از این کیمو که شنبه بود و بعد از علم تمام شد بود فصل اول
 یکی بر شنبه بیاید استنگ اوون بیکنیم حکما تو تو فلک استات قطب در انهم
 فلک را بر فلک اوین یوقاد تو در ان فلک اطلیج لار استنگ اوون بود از یوقاد اول فلک
 بر کونوز در مقام دور تمام فلک لار انوزی بیده بود لار در شرقی لایقین نکره انتاب
 جفتیش مشرقی دیر انتاب لار در شنبه منسوب دیر کون بود شنبه جانوبه دیر کون یوقا
 رینی شمال دیر کون فلک لار در ان فلک بود در ان اول تو ان الله منسک
 بیده اقام قلیو لار مشرقین مغرب لایقیا بود بود لار کیم یوقیه بود از دین بود
 کور تور بود کون فلک ده تو در بود لار لار ان ثوابت دیر لار اول یوقیه بود لار لار ان کولب
 دیر لار استاده دیر یوقیه بود لار اول کمانا یوقا در اول کونیتی ایمان ان ایکن
 حصه قلبه در لار هم حصه نبر بر لار اول بر لار شنبه اطل بود تو فصل
 جمل تو جزا بر لار هم استاده میزان عتو قیوس جدی دوی حوت انما علم
 لا و الالب الا شش ما و است لاکط کطلل شهوی پک هست
 و بر لار احکام بار تو را تو بر لار ثابت ایکنی بر لار نوزج دیر او یوقی
 بر لار منتقلی بر یوقی ثابت حمل از دیر منتقلی جزا بر لار ثابت است اهد ذویون

تو در دینه منتقلی تو شتاب جزا دیر دیر سهرطان منمید لوی ثابت حوت ذوی
 رین تو در دینه حکمی اول تو در او بر لار است اهد بر لار دیر دینه او بر لار شمال بر لار
 دیر دینه او بر لار جمنی بود بر لار دیر دینه او بر لار جمنی خاک بر لار دیر دینه او بر لار
 است بر لار تو جزا میزان دوی شمال بر لار دیر دینه او بر لار دینه حکمی اول تو در کیم
 او بر لار بر لار دیر دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار
 یاز بود اول بر لار تو در حمل تو جزا دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار
 بود بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار
 کیم انتاب بود بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار
 تمان کیم انتاب بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار
 تو در دینه حکمی اول تو در کیم بود بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار دینه او بر لار
 حصه قلبه در لار هم حصه نبر بر لار اول بر لار شنبه اطل بود تو فصل
 جمل تو جزا بر لار هم استاده میزان عتو قیوس جدی دوی حوت انما علم
 لا و الالب الا شش ما و است لاکط کطلل شهوی پک هست
 و بر لار احکام بار تو را تو بر لار ثابت ایکنی بر لار نوزج دیر او یوقی
 بر لار منتقلی بر یوقی ثابت حمل از دیر منتقلی جزا بر لار ثابت است اهد ذویون

